Amtliche Beilage

zum

Kreisblatt. Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Abgesandt von der Staatsdruckerei Warschau am 16. August 1917.

Inhaltsangabe:

61.

Verordnung
betreffend Erhöhung der Zuschlagsgrundsteuer.

§ 1.

Vom 1. April 1917 ab wird die Zuschlagsgrundsteuer von 60% auf 150% der grundsätzlichen Grundsteuer erhöht.

§ 2.

Sämtliche bisher erhobenen staatlichen Zuschläge zu den Grund- und Rauchsteuern werden mit Wirkung vom 1. April 1917 ab aufgehoben.

§ 3.

Die Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erläßt der Verwaltungschef.

Warschau, den 1. August 1917.

Der Generalgouverneur.
von Beseler.

62.

Verordnung
betreffend Aenderung des Gebührentarifs für den Post- und Telegraphenverkehr.

§ 1.

Im Gebührentarif für den Post- und Telegraphenverkehr (Verordnung vom 25. Juli 1916, Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 42 Ziffer 133) treten an Stelle der Angaben unter „6. Telegramme" die nachstehenden Bestimmungen:

1. Im Telegrammverkehr innerhalb des Generalgouvernements Warschau, nach Deutschland, nach dem Postgebiet des Oberbefehlshabers Ost, nach Oesterreich, nach Ungarn, nach Bosnien-Herzegowina und nach dem k. u. k. Militär-Generalgouvernement Lublin wird neben der Gebühr für das Telegramm ein Zuschlag erhoben.

Urzędowy dodatek

do

Gazety powiatowej.

Urzędowy Organ dla tej części Powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Wysłany przez Drukarnię rządową w Warszawie d. 16 sierpnia 1917 r.

Treść numeru:

61.

Rozporządzenie
dotyczące podwyższenia dodatkowego podatku gruntowego.

§ 1.

Począwszy od dnia 1 kwietnia 1917 r. podwyższa się dodatkowy podatek gruntowy z 60% na 150% zasadniczego podatku gruntowego.

§ 2.

Wszelkie pobierane dotąd państwowe dodatki do podatków gruntowych i podymnego znoszą się z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1917 r.

§ 3.

Przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wydaje Szef Administracji.

Warszawa, dnia 1 sierpnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator
1216/17] **von Beseler.**

62.

Rozporządzenie
dotyczące zmiany taryfy opłat komunikacji pocztowej i telegraficznej.

§ 1.

W taryfie opłat komunikacji pocztowej i telegraficznej (rozporządzenie z dnia 25 lipca 1916 r., Dz. Rozp. dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego Nr. 42, cyf. 133) wstępują na miejsce danych pod „6. Telegramy" następujące postanowienia:

1. W komunikacji telegraficznej w obrębie Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, do Niemiec, do okręgu pocztowego Naczelnego Wodza na Wschodzie, do Austrji, do Węgier, do Bośni-Hercegowiny i do c. i k. Jenerał-Gubernatorstwa Wojskowego Lubelskiego, pobierana będzie oprócz opłaty za telegram opłata dodatkowa.

2. Die Telegrammgebühren betragen im Verkehr mit Ungarn und Bosnien-Herzegowina 18 Pfg. für das Wort (Mindestgebühr 1 M. 80 Pfg.), im Verkehr mit den übrigen unter 1 bezeichneten Gebieten 15 Pfg. für das Wort (Mindestgebühr 1 M. 50 Pfg.).

Ein bei Berechnung der Telegrammgebühr sich ergebender, durch 5 nicht teilbarer Pfennigbetrag wird bis zu einem solchen aufwärts abgerundet.

3. Neben der Telegrammgebühr zu 2 wird ein Zuschlag von 2 Pfg. von jedem Wort, mindestens aber den Betrag von 10 Pfg. von jedem Telegramm erhoben.

Der Zuschlag wird erforderlichenfalls auf die dem Gesamtbetrage des Zuschlages zunächstliegende, durch 5 teilbare Zahl nach oben oder unten abgerundet.

§ 2.

Diese Verordnung tritt rückwirkend vom 1. Juli 1917 ab in Kraft.

Warschau, den 21. Juli 1917.

Der Generalgouverneur.

von Beseler.

2. Opłaty telegraficzne wynoszą w komunikacji z Węgrami i Bośnią-Hercegowiną po 18 fen. za wyraz (opłata minimalna 1 m. 80 fen.), w komunikacji z innymi w ust. 1 wymienionymi obszarami po 15 fen. za wyraz (minimalna opłata 1 m. 50 fen.).

Otrzymaną przy obliczaniu opłaty telegraficznej sumę fenigów nie dającą się podzielić przez 5 zaokrągla się wzwyż do takiej liczby.

3. Oprócz oplat telegraficznych pod cyf. 2 pobierać się będzie opłatę dodatkową, wynoszącą po 2 fen. za każdy wyraz, przynajmniej jednak 10 fen. za każdy telegram.

W razie potrzeby zaokrągla się opłatę dodatkową wzwyż lub wzniż do najbliższej liczby ogólnej sumy opłaty dodatkowej dającej się podzielić przez 5.

§ 2.

Niniejsze rozporządzenie nabiera mocy obowiązującej wstecz od dnia 1 lipca 1917 r.

Warszawa, dnia 21 lipca 1917 r.

Jenerał-Gubernator

1220/17] **von Beseler.**

63.

Bekanntmachung.

Das Postamt in der Festung Modlin, das bisher den privaten Postverkehr nur für den Ort Nowy Dwor vermittelte, besorgt vom 1. August ab auch den privaten Postverkehr der übrigen im Festungsbereich liegenden Gemeinden.

Warschau, den 30. Juli 1917.

Kaiserlich Deutsche Post- und Telegraphenverwaltung im Generalgouvernement Warschau.

63.

Obwieszczenie.

Urząd pocztowy w fortecy Modlin, który dotąd pośredniczył tylko w prywatnej komunikacji pocztowej z miejscowością Nowy Dwór, załatwia począwszy od dnia 1 sierpnia również i prywatną komunikację pocztową z innymi w okręgu fortecznym położonymi gminami.

Warszawa, dnia 30 lipca 1917 r.

Ces.-Niem. Zarząd Poczt i Telegrafów w Jen.-Gubernatorstwie Warszawskiem.

1190/17]

64.

Bekanntmachung

betreffend die „Landesgetreidestelle für das Generalgouvernement Warschau".

Auf Grund der §§ 6 und 8 der Verordnung Nr. 327 vom 20. Juni 1917 (Verordnungsblatt Nr. 79 S. 256) bestimme ich folgendes:

I. Zu Vorstandsmitgliedern der Landesgetreidestelle für das Generalgouvernement Warschau werden ernannt:

1. Friedrich Ernst Freiherr von Seherr-Thoß, als Vorsitzender,
2. Arthur Klein,
3. Wilhelm Meßner,
4. Stefan Przanowski,

sämtlich in Warschau. Bei Behinderung des Vorsitzenden führt den Vorsitz in kaufmännischen Angelegenheiten Arthur Klein, im übrigen Wilhelm Meßner.

II. Zu Stellvertretern der zu I Ziffer 2, 3 und 4 Genannten werden ernannt:

a) Carl Refardt,
b) Gerhard Freiherr von Campenhausen,
c) Janusz Machnicki,

sämtlich in Warschau.

III. Die Geschäftsräume der Landesgetreidestelle befinden sich in Warschau, Jasna 11.

Warschau, den 4. August 1917.

Der Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau.

J. V.: **Graf Lerchenfeld.**

64.

Obwieszczenie

dotyczące Krajowego Wydziału Zbożowego dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego.

Na mocy §§ 6 i 8 rozporządzenia Nr. 327 z dnia 20-go czerwca 1917 r. (Dz. Rozp. Nr. 79, str. 256) postanawiam, co następuje:

I. Członkami zarządu Krajowego Wydziału Zbożowego dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego mianuję:

1. barona Friedricha Ernsta von Seherr-Thoss, jako przewodniczącego,
2. Arthura Kleina,
3. Wilhelma Messnera,
4. Stefana Przanowskiego,

zamieszkałych w Warszawie. W razie nieobecności przewodniczącego przewodniczy w sprawach kupieckich Arthur Klein, w innych sprawach Wilhelm Messner.

II. Na zastępców osób wymienionych pod I cyf. 2, 3 i 4 mianuję:

a) Karola Refordta,
b) barona Gerharda von Campenhausen,
c) Janusza Machnickiego,

zamieszkałych w Warszawie.

III. Biura Krajowego Wydziału Zbożowego znajdują się w Warszawie, ul. Jasna Nr. 11.

Warszawa, dnia 4 sierpnia 1917 r.

Szef Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem

1289/17] w zast. **hrabia Lerchenfeld.**

65.

Zuckerordnung.

§ 1.

Die Befugnis zur Einfuhr von Zucker in das Generalgouvernement Warschau und das Verfügungsrecht über den in diesem Gebiete hergestellten Zucker steht allein dem Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau zu.

§ 2.

Unter das Alleinrecht des Verwaltungschefs beim Generalgouvernement fällt nicht Zucker, der

1. als Liebesgabe für die deutschen und österreichisch-ungarischen Truppen oder die polnische Wehrmacht in das Generalgouvernement Warschau eingeht;
2. von Angehörigen der verbündeten Armeen oder der deutschen Zivilverwaltung zum eigenen Gebrauch eingeführt wird;
3. in einer Menge bis zu 500 Gramm von Reisenden einschließlich der Fuhrleute oder der Schiffer zum Verbrauch während der Reise mitgeführt wird.

§ 3.

Der vom Verwaltungschef in das Generalgouvernement Warschau eingeführte Zucker bleibt von Zöllen und sonstigen Abgaben befreit.

§ 4.

Der im Generalgouvernement Warschau hergestellte Zucker ist an den Verwaltungschef auf dessen Abruf abzuliefern. Die Preise, die dabei an den Hersteller zu entrichten sind, werden vom Verwaltungschef festgesetzt. Ebenso bestimmt der Verwaltungschef auch die Preise, zu denen der Zucker durch die Kleinhändler an die Verbraucher abgegeben werden darf.

§ 5.

Zum Kleinhandel mit Zucker ist die Genehmigung des Kreischefs erforderlich, in dessen Bezirk der Absatz des Zuckers an die Verbraucher stattfinden soll.

§ 6.

Die Räume, in denen Zucker hergestellt und gelagert wird, stehen unter Steueraufsicht. Nach näherer Anweisung des Verwaltungschefs haben die Hersteller über die Herstellung und den Vertrieb des Zuckers Bücher zu führen und sich allen für erforderlich erachteten Ueberwachungsmaßnahmen zu unterwerfen. Der Geschäftsbetrieb der Zuckerkleinhändler kann ebenfalls unter Steueraufsicht gestellt werden.

§ 7.

Die Ausführungsbestimmungen zu dieser Ordnung erläßt der Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau.

§ 8.

Wer es unternimmt, den Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau in seinem Alleinrecht zu schädigen, hat eine Geldstrafe von 50 bis 10 000 Mark verwirkt. Eine derartige Schädigung ist insbesondere schon dann anzunehmen wenn ein Hersteller nicht sämtlichen Zucker an den Verwaltungschef abgibt.

§ 9.

Aller Zucker, mit dem eine Schädigung des Alleinrechts des Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau verübt worden ist, unterliegt der Einziehung. Ist die Einziehung nicht durchführbar, so muß der Wert des Zuckers ersetzt, und wenn auch dieser nicht zu ermitteln ist, eine Geldstrafe von 75 Mark bis 3000 Mark bezahlt werden.

65.

Ustawa o cukrze.

§ 1.

Prawo na wwóz cukru do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego i prawo rozporządzania wytworzonym w tym obszarze cukrem przysługuje wyłącznie Szefowi Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem.

§ 2.

Wyłącznemu prawu Szefa Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie nie podlega cukier, który

1. nadchodzi do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego w charakterze podarunków dla niemieckich i austro-węgierskich wojsk lub dla polskiej siły zbrojnej,
2. zostaje sprowadzony przez osoby przynależne do armji sprzymierzonych lub do niemieckiego Zarządu cywilnego dla użytku własnego,
3. znajduje się w posiadaniu podróżujących łącznie z woźnicami lub żeglarzami dla spożycia w czasie podróży w ilościach do 500 gr.

§ 3.

Cukier sprowadzony do Jenerał-Gubernatorstwa przez Szefa Administracji zostaje zwolniony od cła i innych opłat.

§ 4.

Cukier wytworzony w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem należy odstawić Szefowi Administracji na jego wezwanie, Szef Administracji ustanawia ceny, które należy przytem uiścić wytwórcy. Szef Administracji ustanawia również ceny, po których cukier winien być przez drobnych kupców sprzedawany konsumentom.

§ 5.

Dla drobnego handlu cukrem wymagane jest zezwolenie szefa powiatu, w którego okręgu ma mieć miejsce sprzedaż cukru konsumentom.

§ 6.

Pomieszczenia, w których cukier jest wyrabiany i składany, podlega nadzorowi podatkowemu. Według bliższych wskazówek Szefa Administracji wytwórcy winni są prowadzić książki o produkcji i zbycie cukru i poddawać się wszelkim środkom dozoru, które będą uznane za potrzebne. Prowadzenie interesu przez drobnych handlarzy cukrem może być również oddane pod dozór celny.

§ 7.

Szef Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem wydaje postanowienia wykonawcze do niniejszego rozporządzenia.

§ 8.

Kto usiłuje naruszyć wyłączne prawo Szefa Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem podlega grzywnie od 50 do 10 000 marek. Naruszenie takie przyjmuje się mianowicie już wtedy, gdy wytwórca nie wyda całkowitej ilości cukru Szefowi Administracji.

§ 9

Wszelki cukier, który był przedmiotem naruszenia wyłącznego prawa Szefa Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem, ulega konfiskacie. Jeżeli konfiskata nie daje się przeprowadzić wówczas winna być zwrócona wartość cukru, jeżeli zaś i ta nie da się ustalić, wówczas winna być zapłacona kara pieniężna od 75 m. do 3 000 marek.

Kann eine bestimmte Person wegen Schädigung des Alleinrechts des Verwaltungschefs strafrechtlich nicht verfolgt werden, so unterliegt der Zucker der selbständigen Einziehung.

§ 10.

Wer in anderer als der in § 8 erwähnten Art diese Ordnung übertritt, oder wer gegen die vom Verwaltungschef erlassenen Ausführungsbestimmungen oder Verwaltungsvorschriften verstößt, hat eine Geldstrafe bis zu 300 Mark zu zahlen.

§ 11.

Kann die Geldstrafe nicht beigebracht werden, so tritt an ihre Stelle Gefängnisstrafe, die jedoch die Dauer eines halben Jahres nicht überschreiten darf.

§ 12.

Diese Ordnung tritt am 1. August 1917 in Kraft. Mit diesem Tage verliert die Verordnung betreffend die Zuckersteuer vom 5. 2. 16 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 21, Seite 3) ihre Gültigkeit.

Warschau, den 1. August 1917.

Der Generalgouverneur.
v. Beseler.

66.

Ausführungsbestimmungen zur Zuckerordnung.

§ 1.

Der Preis des im Generalgouvernement Warschau hergestellten und von den Herstellern an mich abzuliefernden Zuckers beträgt für

100 kg Kristallzucker . . . . . . 88 Mark
und für 100 kg Farinzucker . . . 100 Mark.

§ 2.

Die Kleinhändler haben den Zucker an die Verbraucher zu folgenden Preisen abzugeben:

1. 1 kg Kristallzucker
   a) in den Städten Warschau und Lodz zu 2,30 M.
   b) in den übrigen Orten des Generalgouvernements zu . . . . 2,10 M.
2. 1 kg Farinzucker
   a) in den Städten Warschau und Lodz zu 2,40 M.
   b) in den übrigen Orten des Generalgouvernements zu . . . . 2,20 M.

§ 3.

Diese Bestimmungen treten am 1. August 1917 in Kraft.

Warschau, den 1. August 1917.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
J. V.: **Ueberschaer.**

67.

Verordnung
über die Einfuhr von Zuckerwaren.

§ 1.

Die Einfuhr von Zuckerwaren aller Art in das Generalgouvernement Warschau ist nur mit Genehmigung des Verwaltungschefs zulässig.

§ 2.

Wer es unternimmt, Zuckerwaren ohne die Genehmigung des Verwaltungschefs in das Generalgouvernement einzuführen, hat eine Geldstrafe von 100 bis 20 000 Mark verwirkt. Außerdem unterliegen die Zuckerwaren der Einziehung. Ist die Einziehung nicht durchführbar, so muß

Jeżeli odnośna osoba nie może być ścigana karnie za naruszenie wyłącznego prawa Szefa Administracji, wówczas cukier podlega samoistnej konfiskacie.

§ 10.

Kto przekroczy niniejsze rozporządzenie w inny sposób, niż w § 8 przewidzianego, lub kto uchybi wydanym przez Szefa Administracji postanowieniom wykonawczym, lub przepisom administracyjnym podlega karze pieniężnej do 300 marek.

§ 11.

Jeżeli grzywna nie może być uiszczona, to wówczas zastąpi ją kara więzienia, której czas trwania wszakże nie może przekroczyć ½ roku.

Rozporządzenie niniejsze nabiera z dniem 1 sierpnia 1917 r. mocy obowiązującej.

§ 12.

Z dniem tym przestaje obowiązywać rozporządzenie dotyczące podatku od cukru z dnia 5 lutego 1916 r. (Dziennik rozporządzeń dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego Nr. 21, str. 3).

Warszawa, dnia 1 sierpnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator
1113/17] **von Beseler.**

66.

Przepisy wykonawcze dotyczące cukru.

§ 1.

Cena wytwarzanego cukru w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem i dostarczanego mi cukru przez wytwórców wynosi za:

100 kg. cukru kryształowego . . . . . . 88 mk.
i za 100 kg. faryny . . . . 100 mk.

§ 2.

Drobni handlarze zobowiązani są sprzedawać cukier konsumentom po następujących cenach:

1. 1 kg. cukru kryształowego:
   a) w miastach Warszawie i Łodzi po . . 2,30 mk.
   b) w pozostałych miejscowościach Jenerał-Gubernatorstwa po. . . . . . . 2,10 mk.
2. 1 kg. faryny:
   a) w miastach Warszawie i Łodzi po . . 2,40 mk.
   b) w pozostałych miejscowościach Jenerał-Gubernatorstwa po. . . . . . . 2,20 mk.

§ 3.

Przepisy niniejsze nabierają mocy obowiązującej z dniem 1 sierpnia 1917 r.

Warszawa, dnia 1 sierpnia 1917 r.

Szef Administracji
przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem
1112] w zast. **Ueberschaer.**

67.

Rozporządzenie
dotyczące przywozu wyrobów z cukru.

§ 1.

Przywóz wyrobów z cukru wszelkiego rodzaju do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego jest dozwolony tylko za zezwoleniem Szefa Administracji.

§ 2.

Kto usiluje wprowadzić do Jenerał - Gubernatorstwa bez pozwolenia Szefa Administracji wyroby z cukru ściąga na siebie grzywny od 100 do 20 000 marek. Prócz tego podlegają wyrobu z cukru konfiskacie. O ile konfiskata nie da się przeprowadzić, musi być zapłacona wartość wyro-

der Wert der Zuckerwaren ersetzt, und wenn auch dieser nicht zu ermitteln ist, eine Geldstrafe von 100 Mark bis zu 20 000 Mark bezahlt werden.

Kann eine bestimmte Person strafrechtlich nicht verfolgt werden, so unterliegen die Zuckerwaren der selbständigen Einziehung.

§ 3.

Wenn die Geldstrafe nicht beigetrieben werden kann, so tritt an ihre Stelle Gefängnisstrafe, die jedoch die Dauer eines Jahres nicht überschreiten darf

§ 4.

Die Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erläßt der Verwaltungschef.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am 1. August 1917 in Kraft.

Warschau, den 1. August 1917.

Der Generalgouverneur.

v. Beseler.

68.

Ausführungsbestimmungen zur Verordnung über die Einfuhr von Zuckerwaren.

§ 1.

Die Verordnung über die Einfuhr von Zuckerwaren in das Generalgouvernement Warschau erstreckt sich nicht auf Zuckerwaren, die

a) als Liebesgabe für die deutschen und österreichisch-ungarischen Truppen oder die polnische Wehrmacht in das Generalgouvernement Warschau eingehen;

b) von Angehörigen der verbündeten Armeen oder der deutschen Zivilverwaltung zum eigenen Gebrauch eingeführt werden;

c) in einer Menge bis zu 500 Gramm von Reisenden einschließlich der Fuhrleute oder der Schiffer zum Verbrauch während der Reise mitgeführt werden.

§ 2.

Zu den Zuckerwaren, die nur mit meiner Genehmigung in das Generalgouvernement Warschau eingeführt werden dürfen, gehören insbesondere folgende Waren:

Bonbons (Zuckerwerk aller Art),
Färbzucker,
Farin,
Fruchtzucker,
Gelatinewaren, mit Zucker oder Süßmitteln versetzt,
Gerstenzucker,
Glykose (Stärkezucker),
Honigsyrup (Invertzuckersyrup),
Karamel (gebrannter Zucker),
Karamellen (Zuckerwerk aus gebranntem Zucker),
Knallbonbons mit Füllungen von Zuckerwerk,
Konfitüren aller Art,
Kunsthonig und Kunsthonigpulver,
Lederzucker,
Limonadenpulver,
Malzzucker,
Marzipan,
Melasse (Zuckerablauf),
Melis (gemahlener Zucker),
Milchzucker,
Pfefferminzplätzchen,
Raffinade, fest oder flüssig,
Rohrzucker,
Rübenzucker,
Saftfarben (mit Farben versetzte Zuckerlösungen),
Schaumwaren (Waren aus einem Gemenge von Zucker mit einem Bindemittel),

bów z cukru, jeżeli zaś nie można jej obliczyć, należy opłacić grzywny od 100 do 20 000 marek.

O ile dana osoba nie może być pociągnięta do odpowiedzialności, podlegają wyroby z cukru samoistnej konfiskacie.

§ 3.

Jeżeli grzywny nie mogą być ściągnięte, wówczas wstępuje w ich miejsce kara więzienia, która jednak nie może przekraczać jednego roku.

§ 4.

Przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wydaje Szef Administracji.

§ 5.

Niniejsze rozporządzenie nabiera mocy obowiązującej dnia 1 sierpnia 1917 r.

Warszawa, dnia 1 sierpnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator

1254/17] **von Beseler.**

68.

Przepisy wykonawcze do rozporządzenia o przywozie wyrobów z cukru.

§ 1.

Rozporządzenie o przywozie wyrobów z cukru do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego nie odnosi się do wyrobów, które

a) nadchodzą do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, jako podarunki dla wojsk niemieckich i austro-węgierskich lub dla polskiej siły zbrojnej;

b) sprowadzają osoby należące do wojsk sprzymierzonych lub do niemieckiego Zarządu Cywilnego do użytku własnego;

c) mają przy sobie podróżni, nie wyłączając woźniców lub flisaków, dla spożycia w czasie podróży w ilościach do 500 gr.

§ 2.

Do wyrobów z cukru, które wyłącznie za mojem zezwoleniem mogą być wprowadzane do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego należą w szczególności następujące:

cukierki (wszelkiego rodzaju),
cukier zabarwiony,
mączka (puder),
cukier owocowy,
wyroby z żelatyny, zaprawione cukrem lub innymi środkami słodzącymi,
cukier jęczmienny,
glykoza (cukier skrobjowy),
syrop miodowy (syrop z cukru inwertowego),
karmel (cukier palony),
karmelki (cukierki z cukru palonego),
cukierki strzelające wypełnione słodyczami,
konfitury wszelkiego rodzaju,
miód sztuczny i proszek ze sztucznego miodu,
ciasto cukrowe (panieńska skórka),
proszek limonjadowy,
cukier słodowy,
marcepan
melasa (odpadki cukrowe),
melis (mielony cukier),
cukier mleczny,
pastylki miętowe,
rafinada, stała lub w płynie,
cukier trzcinowy,
cukier buraczany,
soki barwne (zabarwione roztwory cukru),
wyroby z pianki (wyrobv z mieszaniny cukru z substancją kleistą),

Syrup (Zuckerablauf, Invertzuckersyrup, Dixtrin- und Stärkezuckerzyrup),
Stärkezucker,
Traubenzucker,
türkischer Honig,
Wurmzeltchen (mit Santonin versetzte Zuckerzeltchen),
Wurmzucker (Wurmpastillen),
Zucker aller Art, geformt, auch mit Heilmittelstoffen versetzt,
Zuckerabläufe (Syrup, Melasse),
Zuckerfarben (mit Farben versetzte Zuckerlösungen),
Zuckerwerk aller Art.

Warschau, den 1. August 1917.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
J. V.: **Ueberschaer.**

syrop (odpadki cukrowe, syrop z cukru inwertowego, syrop z dekstryny i z cukru skrobjowego),
cukier skrobjowy,
cukier gronowy,
miód turecki,
cukierki przeciwko robakom (cukierki zmięszane z sontoniną),
cukier przeciwko robakom (pastylki przeciwko robakom),
cukier wszelkiego rodzaju, formowany, także zmięszany ze środkami leczniczymi,
odpadki cukrowe (syrop, melasa),
farby cukrowe (zabarwione rozczyny cukru),
wyroby z cukru wszelkiego rodzaju.

Warszawa, dnia 1 sierpnia 1917 r.

Szef Administracji
przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem
1255/17] w zast. **überschaer.**

69.

Verordnung
über die Einfuhr von Salz.

§ 1.

Die Einfuhr von Salz in das Generalgouvernement Warschau ist nur mit Genehmigung des Verwaltungschefs zulässig.

§ 2.

Wer es unternimmt, Salz ohne die Genehmigung des Verwaltungschefs in das Generalgouvernement einzuführen, hat eine Geldstrafe von Einhundert Mark bis zu Zwanzigtausend Mark verwirkt. Außerdem unterliegt das Salz der Einziehung. Ist die Einziehung nicht durchführbar, so muß der Wert des Salzes ersetzt, und wenn auch dieser nicht zu ermitteln ist, eine Geldstrafe von 100 bis zu 20 000 Mark gezahlt werden.

Kann eine bestimmte Person strafrechtlich nicht verfolgt werden, so unterliegt das Salz der selbständigen Einziehung.

§ 3.

Wenn die Geldstrafe nicht beigetrieben werden kann, so tritt an ihre Stelle Gefängnisstrafe, die jedoch die Dauer eines Jahres nicht überschreiten darf.

§ 4.

Die Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erläßt der Verwaltungschef.

§ 5.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 9. August 1917.

Der Generalgouverneur,
v. Beseler.

69.

Rozporządzenie
dotyczące przywozu soli.

§ 1.

Przywóz soli do Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego jest dozwolony tylko za zezwoleniem Szefa Administracji.

§ 2.

Kto usiłuje wprowadzić do Jenerał-Gubernatorstwa sól bez pozwolenia Szefa Administracji ściąga na siebie grzywny od 100 do 20 000 marek. Prócz tego podlega sól konfiskacie. O ile konfiskata nie da się przeprowadzić, musi być zapłacona wartość soli, jeżeli zaś nie można jej obliczyć należy opłacić grzywny od 100 do 20 000 marek.

O ile dana osoba nie może być pociągnięta do odpowiedzialności, podlega sól samoistnej konfiskacie.

§ 3.

Jeżeli grzywny nie mogą być ściągnięte, wówczas wstępuje w ich miejsce kara więzienia, która jednak nie może przekraczać jednego roku.

§ 4.,

Przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wydaje Szef Administracji.

§ 5.

Niniejsze rozporządzenie nabiera natychmiast mocy obowiązującej.

Warszawa, dnia 9 sierpnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator
1291/17] **von Beseler.**

70.

Verordnung
betreffend Beschlagnahme und erneue Meldung aller Bestände an Eisen jeder Art und Form, sowie an Metallaschen.

§ 1.

Beschlagnahme.

Auf Grund der Verordnung betreffend Beschlagnahme, Bestandsmeldung und Verkehr von Rohstoffen, Betriebsstoffen, Halb- und Fertigerzeugnissen vom 24. Mai 1916 ist nach § 1, Gruppe A, Ziffer 1

Eisen jeder Art

beschlagnahmt und meldepflichtig.

Die Beschlagnahme wird ausgedehnt auf verarbeitete Fabrikate und umfaßt sonach

70

Rozporządzenie
dotyczące sekwestru i ponownego zgłoszenia całego zapasu żelaza wszelkiego rodzaju i fasonu oraz popiołów metalicznych.

§ 1.

Sekwestr.

W myśl rozporządzenia z dnia 24 maja 1916 r., § 1, grupa a), puntk 1, dotyczącego sekwestru, zgłoszenia i handlu surowcami, materjałami dla ruchu, półgotowymi i gotowymi wyrobami, podlega sekwestrowi i zgłoszeniu żelazo wszelkiego rodzaju.

Sekwestr rozciąga się na wszelkie wyroby z żelaza i skutkiem tego obejmuje:

1. Roheisen aller Gattungen.
2. Eisenlegierungen:
   a) Ferromangan,
   b) Ferrosilicium,
   c) Spiegeleisen,
   d) andere Eisenlegierungen.
3. Rohstahl und Flußeisen in gegossenen Blöcken und Brammen.
4. Walz- und Hammerwerks-Halbfabrikate:
   a) gewalzte Blöcke und Luppen,
   b) geschmiedete Blöcke und Luppen,
   c) Blechplatinen,
   d) Knüppel,
   e) Blechsturzen.
5. Gewalztes Formeisen aller Art:
   a) Träger,
   b) U-Eisen,
   c) Winkeleisen,
   d) Rundeisen,
   e) Flacheisen,
   f) Quadrateisen,
   g) andere Querschnitte,
   h) Draht, gewalzt und gezogen,
   i) Bandeisen, warm und kalt gewalzt,
   k) Moniereisen.
6. Bleche und Universaleisen:
   a) Grobbleche von 5 mm Stärke und mehr,
   b) Feinbleche unter 5 mm Stärke:
      I. schwarzes Feinblech,
      II. verzinktes Feinblech,
      III. poliertes Feinblech, kalt gewalzt, mit Ueberzügen aus Lack, Firnis oder anderem Stoff,
      IV. Weißblech (verzinnt), auch bedruckte Tafeln,
      V. Wellbleche,
   c) Riffelbleche und Warzenbleche,
   d) Universaleisen,
   e) Röhrenstreifen.
7. Schmiedestücke aller Art und fertige Maschinenteile aus Walz- und Schmiedeeisen:
   a) roh geschmiedet,
   b) vorgearbeitet,
   c) fertig bearbeitet,
   d) Reifen und Ringe aller Art, roh oder bearbeitet,
   e) Räder aller Art, roh oder bearbeitet.
8. Werkzeugstahl,
   soweit es nicht durch die Verfügung vom 24. Mai 1916 erfaßt wurde.
9. Federstahl.
10. Röhren und Verbindungsstücke für dieselben:
    a) gegossene Röhren,
    b) gewalzte und gezogene Röhren, schwarz oder verzinkt.
    c) Verbindungsstücke, schwarz oder verzinkt,
11. Walzen und Zubehör:
    a) geschmiedet,
    b) gegossen aus Stahlguß,
    c) gegossen aus Gußeisen,
    d) Muffen (Walzwerksmuffen, Brechmuffen),
    e) Spindeln (Brechspindeln),
    f) Kammwalzen.
12. Kokillen für Stahlwerke.
13. Gesenke und Matrizen:
    a) geschmiedet.

1. Surowiec wszelkich gatunków.
2. Słopy (aljaże) żelaza:
   a) ferromangan,
   b) ferrosilicium,
   c) żelazo zwierciadlane,
   d) inne stopy żelaza.
3. Stal i żelazo zlewne w blokach surowych pospolitych i płaskich (wlewki).
4. Półgotowe wyroby żelazne, przewalcowane i kute:
   a) walcowane bloki i lupy (rygle),
   b) kute bloki i lupy (rygle),
   c) platyny (kęsy płaskie do cienkich blach),
   d) kęsy i rygle,
   e) sztorce.
5. Żelazo handlowe i profilowe (walcowane) wszystkich gatunków:
   a) belki,
   b) żelazo korytkowe,
   c) kątowe,
   d) okrągłe,
   e) płaskie,
   f) kwadratowe,
   g) żelazo innych fasonów i profilów,
   h) drut walcowany i ciągniony,
   i) żelazo wstążkowe, na gorąco i na zimno walcowane,
   k) żelazo do konstrukcji żelazno-betonowych.
6. Blachy żelazne i żelazo uniwersalne:
   a) blachy grube od 5 m/m i wyżej,
   b) blachy cienkie niżej 5 m/m,
      1. blacha cienka czarna,
      2. blacha cienka cynkowana,
      3. blacha cienka polerowana, na zimno walcowana, pokryta lakierem, pokostem i t. p.
      4. blacha biala (cynowana) oraz arkusze zadrukowane,
      5. blacha falista,
   c) blacha ryflowana (kratkowana),
   d) żelazo uniwersalne,
   e) żelazo płaskie do wyrobu rur.
7. Sztuki kute wszelkiego rodzaju i gotowe części maszyn z żelaza walcowanego i kutego:
   a) w stanie surowym,
   b) pólobrobione,
   c) gotowe (obrobione),
   d) obręcze i pierścienie wszelkiego rodzaju, surowe lub obrobione,
   e) koła wszelkiego rodzaju, surowe lub obrobione.
8. Stal narzędziowa, o ile takowa nie jest objęta rozporządzeniem z dnia 24 maja 1916 r.
9. Stal sprężynowa.
10. Rury i łączniki do nich:
    a) rury z żelaza lanego,
    b) rury walcowane i ciągnione, czarne i cynkowane,
    c) łączniki i części fasonowe do rur, czarne i cynkowane.
11. Walce i części walców:
    a) walce kute,
    b) walce z odlewu stalowego,
    c) walce z żelaza lanego,
    d) mufy do walcowni,
    e) szpindle do walcowni,
    f) walce zębate.
12. Kokile (wlewnice) dla stalowni.
13. Wykroje i matryce:
    a) kute,

b) aus Stahlguß gegossen,
c) aus Gußeisen gegossen.

14. Alteisen und Eisenabfälle:
a) Gußbruch aller Art,
b) Kokillenbruch,
c) alte Walzen aus Gußeisen, Stahlguß oder Schmiedeeisen,
d) Späne,
e) Auswürfe, Bären, Säue, Schalen, Auslauf- und Spritzeisen von Hochöfen, Stahlwerks- und Gießereibetrieben,
f) sogenanntes Nutzeisen (Alteisen zur Verarbeitung):
I. Abschnitte von Formeisen, Blechen, Röhren und Walz- oder Hammerwerks-Halbfabrikaten,
II. Außer Gebrauch befindliche eiserne Kessel, Behälter und Konstruktionen,
g) alles andere Alteisen.

Als Alteisen gelten alle aus Schmiedeeisen, Stahl- und Gußeisen bestehenden Gegenstände nachgenannter Art, soweit sie sich in abgenutztem oder beschädigtem Zustande befinden und für den ursprünglichen Zweck nicht mehr benutzt werden, z. B.:

Gebrauchsgegenstände und Teile von solchen Maschinen und Maschinenteile, Einrichtungen und Zubehörteile von industriellen Anlagen jeder Art und Handwerksbetrieben, Eisenteile von Gebäuden und Dächern, Konstruktionen, Behältern, Kesseln, Abfälle aus Fabrik- und Handwerksbetrieben sowie von Straßenbahnen, Elektrizitätswerken, Gas- und Wasserwerken, Klein- und Zufuhrbahnen usw.

Diese Materialien gelten als Alteisen auch dann wenn sie noch zu anderen als den ursprünglichen Zwecken verwendet werden können.

15. Metallaschen:
a) Bleiasche und Bleischlamm,
b) Zinkasche,
c) Zinnasche und Schlacke,
d) Kupferasche,
e) Mischungen von Metallaschen.

§ 2.

Wirkung der Beschlagnahme.

Die beschlagnahmten Materialien dürfen ohne Genehmigung weder ge- noch verkauft, fabrikmäßig verarbeitet noch von dem derzeitigen Lagerort nach einem anderen bewegt werden.

Auch Veräußerungen an Heeres-, Marine- und Zivilbehörden bedürfen der Genehmigung.

Die Beschlagnahme hat auch die Wirkung, daß die Vornahme von Veränderungen an den von ihr berührten Gegenständen verboten ist und rechtsgeschäftliche Verfügungen über sie nichtig sind. Den rechtsgeschäftlichen Verfügungen stehen Verfügungen gleich, die im Wege der Zwangsvollstreckung oder Arrestvollziehung erfolgen.

§ 3.

Ankauf und Enteignung.

Die für Heereszwecke brauchbaren Materialien müssen der Kriegsrohstoffstelle durch Verkauf oder gegen Aufnahmebogen (im Enteignungsverfahren) übereignet werden. Zum Ankauf sind außer dieser Dienststelle die von ihr beauftragten Gesellschaften oder Einzelpersonen, welch letzteren ihre Befugnisse zum Ankauf in einem besonderen, von der Kriegsrohstoffstelle ausgestellten Ausweis bestätigt wird berechtigt.

§ 4.

Meldepflicht.

Erneut meldepflichtig sind alle Materialien der in § 1 bezeichneten Art, gleichviel ob deren Anmeldung oder Freigabe bereits erfolgt ist. Materialen, die in einem Monat

b) z odlewu stalowego,
c) z żelaza lanego.

14. Stare żelazo (szmelc) i odpadki żelazne:
a) szmelc lany wszelkiego rodzaju,
b) szmelc kokilowy (wlewnicowy),
c) stare walce z żelaza kutego, lanego i odlewu stalowego,
d) wióry i otoczki,
e) wszelkiego rodzaju odpadki żelazne z wielkich pieców, stalowni, odlewni żelaza (niedolewki, resztki i t. p.).
f) stare żelazo do wyrobów (żelazo użytkowe):
1. obcinki i krajki z żelaza profilowego, blach, rur, z wyrobów półgotowych, przewalcowanych i kutych,
2. wycofane z zużycia kotły żelazne, zbiorniki (rezerwoary) i konstrukcje żelazne,
g) wszystkie inne gatunki starego żelaza.

Pod nazwą starego żelaza należy rozumieć niżej wymienione przedmioty, wykonane z żelaza kutego, lanego i stali, o ile są zużyte lub uszkodzone i do pierwotnego celu użyte być nie mogą, np:

Przedmioty użytku codziennego, narzędzia i części takowych, maszyny i części maszyn; urządzenia i przybory w zakładach przemysłowych wszelkiego rodzaju i warsztatach; części żelazne budynków, dachów, konstrukcji, zbiorników i kotłów; odpadki z fabryk, warsztatów wszelkiego rodzaju, elektrowni, warsztatów tramwajowych, kolejek podjazdowych i wązkotorowych, zakładów gazowych, urządzeń wodociągowych i t. d.

Materjały te należy i w tym wypadku uważać za stare żelazo, jeżeli i do innego celu, niż pierwotny użyte być mogą.

15. Popioły metaliczne:
a) popiół i mułek ołowiany,
b) popiół cynkowy,
c) popiół cynowy i żużel,
d) popiół miedziany,
e) mieszaniny popiołów metalicznych.

§ 2.

Skutki sekwestru.

Sekwestr zabrania, bez specjalnego zezwolenia, kupna, sprzedaży, przeróbki i przenoszenia z jednego składu do drugiego materjałów zasekwestrowanych.

Również na dostawy do urzędów cywilnych, wojskowych i marynarki należy uzyskać zezwolenie.

Sekwestr zabrania także dokonywania jakichkolwiek zmian w przedmiotach objętych takowym, oraz unieważnia wszelkie odnoszące się do nich prawno-handlowe zarządzenia. Zobowiązaniom prawno-handlowym równoznaczne są nakazy, wydane wskutek przymusowej egzekucji lub nałożenia aresztu.

§ 3.

Zakup i wywłaszczenie.

Wszelkie potrzebne dla celów wojskowych materjały winny być oddane na własność Wydziałowi Surowców Wojennych w drodze sprzedaży lub za deklaracją (w drodze postępowania wywłaszczającego).

Do zakupu upełnomocnieni są, prócz powyższego urzędu, upoważnione pzez tenże urząd towarzystwa lub osoby pojedyncze, które to ostatnie zaopatrzone są w wydaną przez Urząd Surowców Wojennych legitymację na prawo czynienia zakupu.

§ 4.

Obowiązek zgłaszania.

Ponownemu obowiązkowi zgłaszania podlegają wszystkie materjały, wymienione w § 1, bez względu na to, czy zostały już raz zgłoszone lub zwolnione od rekwizycji.

neu hergestellt werden, anfallen oder sonstwie entstehen, sind bis zum 5. des darauf folgenden Monats zu melden.

Die Anmeldung hat bei der

Kriegsrohstoffstelle, Warschau,

für den Verwaltungsbezirk des Polizeipräsidiums Lodz bei der

Kriegsrohstoffstelle, Lodz

zu erfolgen.

Für die Anmeldung sind vorgedruckte Meldezettel zu benutzen, welche bei den Kriegsrohstoffstellen Warschau und Lodz und bei den Kreischefs unentgeltlich erhältlich sind.

Verantwortlich für richtige, pünktliche und vollständige Meldung sind alle Personen, Gesellschaften, Stadtverwaltungen, Gemeinden, Firmen, Verbände, Händler, Kommissionäre, Agenten, Spediteure usw., die Eigentümer von Materialien der obenbezeichneten Art sind oder solche im Besitz oder Gewahrsam haben.

Außerdem sind haftbar für richtige Anmeldung Haus- und Grundstücksverwalter, Haus- und Grundstücksbesitzer, soweit Material der genannten Art auf ihrem oder den von ihnen verwalteten Grundstück sich befinden.

Die erneute Anmeldung hat sofort bis spätestens zum 15. September 1917 zu erfolgen.

Für die Anmeldung ist der Bestand am 31. Juli d. J. maßgebend.

§ 5.

Strafbestimmungen.

Wer gegen die in dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen verstößt, zum Verstoß auffordert oder anreizt wer beschlagnahmte Materialien, die nicht gemeldet oder nicht freigegeben wurden, verkauft, erwirbt oder verarbeitet wer solche ohne die vorgeschriebenen Ein-, Aus- und Durchfuhrscheine befördert oder befördern läßt, wird mit Gefängnis bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark, allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Die Kriegsrohstoffstelle ist ermächtigt, den betreffenden Besitzern oder Eigentümern von beschlagnahmten Waren oder von daraus hergestellten Halb- und Fertigerzeugnissen diese im Umfange des Verstoßes gegen die erlassenen Verfügungen ohne jede Entschädigung und ohne Gerichtsverfahren wegzunehmen.

Ist diese Wegnahme nicht möglich, so kann die Geldstrafe bis zum Betrage des Wertes der Ware erhöht werden

Zuständig sind die Militärgerichte.

§ 6.

Geltung früherer Verordnungen.

Die Bestimmungen bezüglich Verkehr nach der Bekanntmachung vom 24. Mai 1916, wie auch alle früher erlassenen Verordnungen, betreffend die Beschlagnahme, Bestandsanmeldung und den Verkehr von Rohstoffen, Betriebsstoffen, Halb- und Fertigerzeugnissen, bleiben in Kraft soweit sie nicht mit den vorstehenden Bestimmungen in Widerspruch stehen.

§ 7.

Dauer der Beschlagnahme.

Die Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Warschau, den 26. Juli 1917.

Der Generalgouverneur
v. Beseler.

Materjaly zasekwestrowane, które w ciągu miesiąca zostaną świeżo wykonane lub w inny jakibądź sposób powstaną, winny być zgłoszone do dnia 5-go następnego miesiąca.

Zgłoszenia przyjmuje:

Wydział Surowców Wojennych w Warszawie, a w okręgu Prezydjum Policji w Łodzi Wydział Surowców Wojennych w Łodzi.

Do powyższego należy użyć drukowanych formularzy, które wydaje bezpłatnie Wydział Surowców Wojennych w Warszawie i Oddział tegoż w Łodzi, oraz naczelnicy powiatowi.

Odpowiedzialnymi za dokladne, punktualne i kompletne zgłoszenie są wszystkie osoby, towarzystwa, zarządy miast, gminy, firmy, związki, handlujący, komisjonerzy, ajenci, ekspedytorzy i t. d., którzy są właścicielami, posiadaczami wyżej wymienionych materjałów, lub mają je na przechowaniu.

Za dokladne zgłoszenie są również odpowiedzialni właściciele lub zarządcy domów i majątków, o ile wymienione wyżej materjały znajdują się na posiadanym lub zarządzanym przez nich gruncie.

Ponowne zgłoszenie powinno nastąpić natychmiast, a najpóźniej do dnia 15 września 1917 r.

Do zgłoszenia miarodajny jest stan zapasów z dnia 31 lipca 1917 r.

§ 5.

Przepisy karne.

Kto wykroczy przeciwko postanowieniom niniejszego rozporządzenia, lub pobudzi, czy nawoła do wykroczeń, kto sprzedawać, nabywać lub przerabiać będzie zasekwestrowane materjaly niezgłoszone albo nie zwolnione od rekwizycji, kto rzeczone materjały bez obowiązujących kwitów wwozowych, wywozowych lub przewozowych przewozić będzie lub poleci przewieźć, podlegać będzie karze więzienia do 5-ciu lat lub grzywnie do 10 000 marek oddzielnie lub łącznie.

W wypadku niezastosowania się do powyższych rozporządzeń, Wydział Surowców Wojennych uprawniony jest do odebrania bez wszelkiego odszkodowania i bez postępowania sądowego, odnośnym właścicielom lub posiadaczom, zasekwestrowanych towarów, względnie wytworzonych z nich półgotowych i gotowych wyrobów, a to w rozmiarze pogwałcenia wydanych rozporządzeń. O ile konfiskata nie jest możliwa grzywny mogą być podwyższone do sumy wartości towaru. Kompetentne są sądy wojskowe.

§ 6.

Moc obowiązująca poprzednich rozporządzeń.

Przepisy, dotyczące obrotu po obwieszczeniu z dnia 24 maja 1916 r., jakoteż wszelkie wydane dawniej rozporządzenia, dotyczące sekwestru, zgłoszenia zapasów i handlu surowcami, materjałami dla ruchu, półgotowymi i gotowymi wyrobami, zachowują moc obowiązującą, o ile nie sprzeciwiają się powyższym przepisom.

§ 7.

Trwanie sekwestru.

Rozporjądzenie niniejsze nabiera obowiązującej mocy z dniem ogłoszenia.

Warszawa, dnia 26 lipca 1917 r.

Jenerał-Gubernator
von Beseler.

1188/17]

71.

Riemen-Freigabe-Stelle.

Bei der Kriegsrohstoffstelle ist eine Abteilung „Riemen-Freigabe-Stelle“ errichtet worden. Der Zweck und die Tätigkeit dieser Stelle ist die Prüfung und Regelung des Verbrauchers von Treibriemen jeder Art und von technischem

71.

Urząd zwalniania pasów.

Przy Wydziale Surowców Wojennych w Warszawie został otwarty oddział „Urząd zwalniania pasów“. Cel i czynności tego urzędu polegają na sprawdzaniu i regulowaniu użytkowania pasów napędnych wszelkiego rodzaju

Leder im Generalgouvernement Warschau, ferner die Einführung von Zellstoffriemen (Ersatzriemen).

Die Regelung des Verbrauches geschieht durch Ausgabe von Bezugscheinen, welche den Verbraucher berechtigen, einen Treibriemen usw. der angegebenen Größe und hergestellt aus dem angegebenen Stoffe zu beziehen und in Gebrauch zu nehmen. Nur für Papierriemen werden bis auf weiteres Bezugscheine nicht ausgestellt.

Von der Kriegsrohstoffstelle Warschau wird für die Ausstellung des Bezugscheines eine Gebühr von 10 Pfg. für jedes zugewiesene Kilo Treibriemen oder technisches Leder erhoben, welche bei der Kasse der Kriegsrohstoffstelle einzuzahlen ist. Die Mindestgebühr ist auf 1 Mark festgesetzt. Militärische und amtliche Stellen sind gebührenfrei.

Warschau, den 24. Juli 1917.

Generalgouvernement.

oraz skóry technicznej w Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskiem, dalej zaś wprowadzenie pasów celulozowych (surogatów pasów).

Regulowanie użytkowania odbywa się przez wydawanie kwitów uprawniających konsumenta do zakupu i używania pasa napędnego i t. p. podanej wielkości i wykonanego z podanego materjału. Tylko dla pasów papierowych nie będą wydawane do dalszego rozporządzenia kwity uprawniające do zakupu.

Wydział Surowców Wojennych w Warszawie pobierać będzie za wystawienie kwitu uprawniającego do zakupu opłatę wynoszącą marek 0,10 za każdy przyznany kgr. pasa napędnego lub skóry technicznej, opłatę powyższą należy wnieść do kasy Wydziału Surowców Wojennych. Minimalna opłata wynosi 1 markę. Urzędy wojskowe i cywilne są zwolnione od opłaty.

Warszawa, dnia 24 lipca 1917 r.

1189/17] **Jeneral-Gubernatorstwo.**

72.

Passierscheine für Flößer.

In Abänderung der Verordnung vom 4. Mai 1916 — IId V Nr. 2050 — wird bis auf weiteres gestattet, daß Flößereitransporte im Gebiete des Generalgouvernements bis zur deutschen Reichsgrenze auch von einer sicheren Zivilperson polnischer Staatsangehörigkeit (Floß-, Rottmeister) hin- und zurückgeführt werden. Der Transportführer muß im Besitze eines vom Generalgouvernement (Paßzentrale) ausgestellten Passierscheines sein, dem ein Verpflichtungsschein mit namentlicher Liste der sämtlichen zum Transport gehörigen Leute angeheftet ist. Ferner müssen sowohl der Transportführer als auch die sämtlichen Flößer sich durch gültige Päße ausweisen können.

Das Ueberschreiten der deutschen Reichsgrenze ist den Transportführern polnischer Staatsangehörigkeit nicht gestattet.

Warschau, den 13. Juli 1917.

Von Seiten des Generalgouvernements
Der Oberquartiermeister
Jahn.

72.

Przepustki dla flisaków.

Zmieniając rozporządzenie z dnia 4 maja 1916—II d. R. Nr. 2050, zezwala się do dalszego rozporządzenia, ażeby transporty flisackie prowadzone były w obszarze Jeneral-Gubernatorstwa do granicy państwa niemieckiego tam i z powrotem przez zaufaną osobę cywilną polskiej przynależności państwowej (retmana). Prowadzący transport winien posiadać przepustkę wystawioną przez Jeneral-Gubernatorstwo (centralę paszportową), do której dołączone jest zobowiązanie i lista imienna wszystkich ludzi, należących do transportu.

Dalej, tak prowadzący transport, jak i wszyscy flisacy muszą być w możności wylegitymowania się ważnym paszportem.

Przekroczenie granicy państwa niemieckiego nie jest dozwolone prowadzącym transport polskiej przynależności państwowej.

Warszawa, dnia 13 lipca 1917 r.

Za Jeneral-Gubernatorstwo
1244/17] Naczelny Kwatermistrz, **major Jahn.**

73.

Unfallmeldegespräche.

Zu Unfallmeldegesprächen im Bereich des Generalgouvernements Warschau ist die Benutzung der Fernsprecheinrichtungen künftig jedermann gestattet. Als Unfallmeldegespräche gelten Mitteilungen über Seuchenfälle, Feuers- und Wassergefahr und sonstige Unfälle, sowie überhaupt Mitteilungen, die das öffentliche Wohl betreffen. Die Gespräche sind gebührenpflichtig und dürfen nur mit deutschen Behörden im Generalgouvernement Warschau geführt werden. Sie sind bei den öffentlichen Fernsprechstellen und, wo solche fehlen, bei einer andern deutschen Behörde anzumelden. Ueber die Zulässigkeit entscheidet die Behörde bei der das Gespräch angemeldet wird.

Die Gebühren werden bei Benutzung öffentlicher Sprechstellen sofort bar erhoben, andern Behörden, die derartige Gespräche von ihren Anschlüssen ausführen lassen, werden die Gebühren von den Telegraphenanstalten monatlich in Rechnung gestellt. Die Behörden haben die Beträge von den Beteiligten einzuziehen; sie können, wenn der Anmeldende nicht genügende Sicherheit bietet, sich auch bei der Anmeldung des Gesprächs einen entsprechenden Betrag hinterlegen lassen, dessen Höhe nötigenfalls von der Telegraphenanstalt erfragt werden kann. Die zu Unfallmeldegesprächen zugelassenen Privatpersonen sind während der Ausführung des Gesprächs zu überwachen.

Warschau, den 29. Juni 1917.

Kaiserlich Deutsches Generalgouvernement.

73.

Obwieszczenie
dotyczące rozmów w celu zgłaszania nieszczęśliwych wypadków.

Do rozmów w celu zgłaszania nieszczęśliwych wypadków w obszarze Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego dozwolone jest w przyszłości każdemu używanie urządzeń telefonicznych. Za rozmowy w celu zgłaszania nieszczęśliwych wypadków uważa się zawiadomienia o wypadkach zarazy, o niebezpieczeństwie grożącem od ognia i wody i innych wypadkach nieszczęśliwych, jakoteż wogóle zawiadomienia dotyczące dobra publicznego. Rozmowy podlegają opłacie i mogą być prowadzone tylko z władzami niemieckiemi w Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskiem. Należy je zgłaszać do publicznych urzędów telefonicznych, a gdzie tych niema, do innej władzy niemieckiej. O dopuszczalności rozstrzyga władza, w której rozmowa zostala zgłoszona.

Przy używaniu telefonów publicznych pobiera się opłaty zaraz gotówką, innym władzom, które pozwalają na prowadzenie takich rozmów ze swych połączeń, wystawiają urzędy telefoniczne miesięcznie rachunki opłat. Władze winny ściągać należności od interesantów; o ile zgłaszający nie przedstawia dostatecznej pewności, mogą one kazać sobie złożyć przy zgłoszeniu rozmowy odpowiednią sumę, o której wysokość można się zapytać urzędu telegraficznego. W czasie rozmów należy czuwać nad osobami prywatnemi, które dopuszczono do rozmów w celu zgłaszania nieszczęśliwych wypadków.

Warszawa, dnia 29 czerwca 1917 r.

1260/17] **Ces.-Niem. Jeneral-Gubernatorstwo.**

Deutsche Staatsdruckerei in Warschau.

Niemiecka drukarnia rządowa w Warszawie